Drystar Kiosk 操作手册

自助取片机 (5370/100)





0401C ZH-CN 20230330 1449

内容

手册简	育介	
	范围	
	本文档中的安全通知	
	免责声明	
简介		
14171	·····································	
	田诠指示	•••••
	71逐泪 尔	•••••
	- 10(为)(力)	•••••
	印旦	•••••
	床中江什	•••••
	☆□±1,5	•••••
	产前仅外	•••••
	台, 70 年 の 光	•••••
	·	•••••
	進援	•••••
	患者数据安全	•••••
	请注意,黑客可能会尝试访问医院网络	•••••
	标签	
	安装	•••••
	清洁	
	维护	•••••
	消息	
安全推	旨示	
操作		
	开启 Drystar Kiosk	
	使用条形码进入操作员屏幕	
	使用密码进入操作员屏幕	
	停止 Drystar Kiosk	
	重启胶片打印机	
	打开底盖	
	打开顶盖和中盖	
	关闭打印机	
	开启打印机	
	关上机盖	•••••
	人工///皿 ··································	•••••
	表八成/11印///III/// ·····························	•••••
	11 / / / / / / 瓜里 於 上 壮 入 止	•••••
		•••••
	应 旦 欣 力 住 潮 八 益 中 的 也 直 定 宙 正 朔 …	
	大工 民 血	•••••
	史新胶片计致	•••••

清除胶片卡塞
打开底盖48
胶片输入盘卡塞49
打开顶盖和中盖51
检查胶片卡塞位置52
打开打印机顶部53
胶片传输卡塞(从顶部清除)
检查纸质打印机的状态57
装入纸质打印机的纸盘60
更换纸质打印机的墨盒63
更换纸质打印机的磁鼓66
清除卡纸69
清除打印机纸盘中的卡纸
清除打印机内部的卡纸
打开打印机后侧74
清除打印机后面的卡纸
关闭顶盖77
移动 Drystar Kiosk
调整扬声器音量
解决问题
本地用户界面
LED 状态指示灯82
查看打印机状态83
检查错误信息84
警告信息
保持最佳图像质量86
校准功能概述
理解校准政策
胶片标识问题
未检测到标识代码
"胶片标识"标记的无效内容
当前胶片包超量打印胶片
技术数据
EMC 预防措施

法律声明

▲ 爱克发(无锡)影像有限公司无锡国家高新技术产业开发区 115 号地块 1 车间 214028

有关Agfa产品的详细信息,请访问 medimg.agfa.com。

Agfa 和 Agfa rhombus 为比利时 Agfa-Gevaert N.V. 公司或其附属公司的商标。 Drystar 为比利时 Agfa NV 公司或其分支机构的商标。所有其他商标归其各自 持有者所有,在本书中仅出于版面编辑目的加以使用,绝无侵权之意。

Agfa NV 对本文档所包含信息的精确性、完整性或有效性不做任何明确或暗示的保证或声明,并明确拒绝对任何特殊用途的适用性进行担保。在您所在的地区可能无法提供产品和服务。请与当地销售代表联系,了解可用性信息。Agfa NV 一直力求提供尽可能准确的信息,但是对任何印刷错误概不承担责任。在任何条件下,对于由使用或无法使用本文档所描述的信息、设备、方法或步骤而导致的任何损失,Agfa NV 均不承担任何责任。Agfa NV 保留不事先通知而修改本文档的权利。本文档的原始版本为英文。

版权所有 2023 Agfa NV

保留所有权利。

由 Agfa NV

2640 Mortsel - Belgium.

除非 Agfa NV 书面允许,否则禁止以任何形式或通过任何方式复制、拷贝、修改或分发本文档

手册简介

主题:

- *范围*
- 本文档中的安全通知
- 免责声明

范围

本操作手册描述了由医务人员对 Drystar Kiosk 进行的日常操作与维护。

本文档中的安全通知

以下示例显示了整个文档中警告、注意事项、说明和注释的显示方式。文本解 释了它们的预期用途。



危险:

"危险"安全通知注明了可能给用户、服务工程师、患者或任何其 他人员造成潜在严重伤害的直接紧迫危险情况。



警告:

"警告"安全通知注明了可能给用户、服务工程师、患者或任何其他人员造成潜在严重伤害的危险情况。



小心:

"注意"安全通知注明了可能给用户、服务工程师、患者或任何其他人员造成潜在轻微伤害的危险情况。



如果未遵循说明中的指示,可能会损坏本手册介绍的设备和 / 或 其他设备或商品,以及造成环境污染。



如果未遵循禁止事项中的指示,可能会损坏本手册介绍的设备和 /或其他设备或商品,以及造成环境污染。

注意: 注释提供建议并指出特殊问题。注释不是指示。



若未经授权对本文档的内容或格式进行任何更改,对于使用本文档造成的后果,Agfa概不承担责任。

我们已尽全力确保本文档中信息的准确性。但是,对本文档可能出现的错误、 不准确或遗漏之处,Agfa概不承担责任。出于增强产品可靠性、功能或设计 的目的,Agfa保留对产品进行修改的权利,恕不另行通知。本手册无任何形 式的担保(无论暗示的或明示的),包括(但不限于)对适销性和特定用途适 用性的暗示担保。

简介

主题:

- 预期用途
- 用途指示
- 预期用户
- *配置*
- 操作控件
- 系统文档
- 产品投诉
- *合规性*
- 设备分类
- *连接*
- 患者数据安全
- *标签*
- *安装*
- *清洁*
- 维护
- *消息*

预期用途

Agfa Drystar kiosk 是一种供放射科患者获取其影像(胶片)和放射报告(纸 质)的医院自助终端。用户通过在放射科获得的条形码得到 Agfa Drystar kiosk 的识别。

Drystar Kiosk 与一台打印服务器相连,而这台打印服务器从医院 PACS 及 RIS 系统采集患者放射科胶片与纸质报告

用途指示

患者通过扫描独特的条形码进行身份识别并启动 Drystar Kiosk。在其名下的 所有报告与图像将进行打印。

Drystar Kiosk 不能用作直接打印设备。

Drystar Kiosk 提供两种版本:

- 一种配备了 Drystar 5302 或 DRY 2.4 打印机。该版本不适合打印乳房 X 线照相术高密度图像。
- 一种配备了 Drystar AXYS 打印机。该版本适合打印乳房 X 线照相术高密 度图像。

预期用户

Agfa Drystar kiosk 预期用户为:

- 需要打印作业的患者
- 进行日常操作与维护的医务人员或第三方服务提供商,即用户或操作员。

配置

一台或多台 Drystar Kiosks 连接至中央打印服务器数据库。一个护士站可以 监控 Drystar Kiosks 设备运行状态并在打印服务器数据库执行多个任务。

日常维护需要以下配件:

- 操作员进入操作员屏幕的条形码
- 关闭系统的条形码
- 打开机盖进入胶片打印机和纸质打印机的三角钥匙





- 1. 动画指示患者扫描条形码。
- 2. 胶片打印机1号盘剩余胶片张数
- 3. 胶片打印机2号盘剩余胶片张数
- 4. 纸质打印机剩余纸张数

图 2: 欢迎画面



- 1. 增加或减少扬声器音量的按钮
- 2. 装入打印机胶片盘/纸盘后,对胶片/纸张计数进行更新的控件
- 3. 打开输出箱盖的按钮
- 4. 关闭输出箱盖的按钮
- 5. 返回欢迎画面
- 6. 关闭系统的按钮
- 7. 关于系统状态(运行)的信息
- 8. 请求查看关于系统状态(运行)信息的按钮

9. 有关打印机作业队列的信息 10. 删除所有打印机作业的按钮

图 3: 操作员屏幕



- 1. 纸质打印机
- 2. 胶片打印机
- 图 4: 内视图



- 1. 电源开关(顶盖后侧)
- 2. 带有电源开关的电缆接线座
- 3. 网线接口
- 4. 等位性连接
- 5. 接地保护连接

图 5: 后视图

系统文档

此文档介绍可执行的任务并提供有关 Drystar Kiosk 的参考信息。

关于 Drystar 打印机的产品安全指示及一般信息,请参阅 Drystar 用户文档:

- Drystar 5301、Drystar 5302 用户手册(文档 2831)
- Drystar 5301、Drystar 5302 参考手册(文档 2830)
- DRY 1.4、DRY 2.4 用户手册(文档 3631)
- DRY 1.4、DRY 2.4 参考手册(文档 3630)
- Drystar AXYS 用户手册(文档 2852)
- Drystar AXYS 参考手册(文档 2853)

关于 Drystar 打印机的产品安全指示及一般信息,请参阅在线文档(http:// support.brother.com/g/s/id/htmldoc/printer/cv_hl2260/chneng/index.html)

为便于参考,请将本文档与系统保存在一起。技术文档包含在产品服务文档中,可从当地支持机构索取这些产品服务文档。

产品投诉

任何卫生保健专业人员(例如,客户或用户)对本产品的质量、耐用性、可靠性、安全性、有效性或性能等方面有任何意见或不满意之处,请务必通知 Agfa。

如果在使用此设备的期间,或因为使用此设备而发生严重的事故,请向制造商和/或其授权代表以及您的国家主管当局报告。

制造商地址:

Agfa 服务支持 - 当地支持地址和电话号码已在 www.agfa.com 上列出

Agfa - Septestraat 27, 2640 Mortsel, Belgium

Agfa-传真+3234447094



• GB9706.1-2007

设备分类

按照 GB9706.1-2007,本设备分类如下:

表 1: 设备分类

I类设备	此类设备的防电击保护不仅依赖于基本绝缘材料,还依赖于 带保护接地导体的电源线。为提高接地可靠性,始终将主电 源线插入接地的主电源插座中。
B类设备	不适用:患者未接触设备的任何部分。
进水	此设备不具有进水方面的防护措施。
清洁	请参见有关维护和清洁部分。
消毒	请参见有关维护和清洁部分。
易燃麻醉剂	此类设备不适合在存在易燃麻醉剂与空气混合物,或存在易 燃麻醉剂与氧气或一氧化二氮的混合物的环境中使用。
连续操作	该装置适合连续运行。
预期使用寿 命	至少5年。



Drystar Kiosk 通过以太网连接至打印服务器数据库获取打印作业和用户数据,并储存打印作业状态信息与摄像机图像。

患者数据安全

用户必须确保满足患者的合法需求并保证患者数据的安全。 用户必须确定可以访问患者数据的人员及条件。 用户必须制定发生故障时处理患者数据的适用策略。

请注意,黑客可能会尝试访问医院网络

为避免其使用 Drystar Kiosk 获取网络访问权,请注意以下事项:

- 定期检查 Drystar Kiosk 的以太网连接是否直接连接到医院网络。观察此 连接中是否存在外来设备。
- 如果网络因未知原因突然中断,请警惕潜在的黑客活动。
- 出于网络安全考虑,SFTP/HTTPS 连接优先于 FTP/HTTP

标	答
ーイソン	W

Dystar Klosk Yype 5370/100 W xxxxx Yyyy+MM 20-2407 4.9A 50-60Hz 产品表卷: 自助取扩相 20-240K 6.9A 产品表卷: 自助取扩相 20-240K 6.9A 产品表卷: 自助取扩相 20-26K 6.9A 产品表卷: 自助取扩相 20-26K 6.9A 产品表卷: 自助取扩相 25.9K 6.9K 空音器发展中, 36K 6.2017030891 2.426 生常着感望上中, 36K 201701691 2.4002 医紫化子学植品: 2.8K 516-6860020 化用调整: 大于五年 此伯育罪见说明书 图 6: 类型标签示例 2.402	类型标签
1	接通(电源:连接电源)
0	断开(电源:切断电源)
\sim	交流电
\downarrow	等电位接头: 用于将设备与医疗环境中常见的电气系统的电 势母线连接起来。 建议采用等电位连接作为附加安全措施。
	接地保护(地线)
Ļ	接地(地线)
5 0	污染控制。(仅适用于中华人民共和国 (PRC))。此符号表示产品中危险材料的含量 超过中华人民共和国标准所规定的限制。该产 品不得作为未分类的城市生活废物予以处理, 必须单独收集。有关设备退役的信息,请联系 经过授权的制造商代表或废物管理公司。



必须由经过 Agfa 培训和授权的维修工程师执行安装和配置。有关详细信息,请与您当地支持机构取得联系。

该装置应在专业医疗环境中使用。

该装置不得安装于潮湿环境,如急诊室和手术室。环境应无尘且干净。

清洁

要清洁设备的表面:

1. 停止系统。



* 当设备连接到电路时,用湿洗法清洁设备会有电击和短路的 危险。

 用干净、柔软的湿布擦拭设备的表面。如果需要,请使用温和的肥皂或清 洁剂。切勿使用任何有腐蚀性、溶解性或磨蚀性的清洁剂或抛光剂。确保 不要让液体进入设备。



小心: 只能用少量的水清洁设备。



注意: 切勿打开设备进行清洁。设备内部组件无需用户清洁。

使用不适合的清洁剂或清洁方法(如含酒精的溶剂)会使设备表面变脆无 光泽,从而造成财产损坏。

3. 启动系统。

维护

操作员可执行以下维护活动,详情见本手册:

- 重启胶片打印机
- 装入胶片打印机的胶片盘
- 清除胶片卡塞
- 检查胶片打印机的状态
- 检查纸质打印机的状态
- 装入纸质打印机的纸盘
- 更换纸质打印机的墨盒
- 更换纸质打印机的磁鼓
- 清除卡纸
- 调整扬声器音量
- 移动 Drystar Kiosk
- 解决问题

相关链接

操作第26页

消息

系统状态通过色彩出现在触摸屏显示屏上。

表 2: 状态显示

示例	色彩和状态
	绿色 系统运行正常
	黄色 系统运行正常,但打印机队列中有打印作 业,可能需要等待一段时间,或者操作员可 以进行干预以清除打印机作业。
	橙色 系统运行正常,但操作员应进行干预,例如 胶片盘或纸盘装入。
MAX Max Terminal error Error information these Bill Prime weaker, File has in our these	红色 系统运行异常。显示说明该问题的错误消 息。

安全指示



警告:

如果对设备或软件进行不适当的更改、添加、维护或维修,则可能导致人员受伤、电击和设备损坏。只有 Agfa 认证的现场维修 工程师执行更改、添加、维护或维修,才能保证安全。非认证工 程师对医疗器械执行修改或维修干预,须自行承担责任,并会使 保修无效。



警告:

切勿将该设备与指定设备之外的其它任何设备相连。否则可能 引发火灾或电击危险。



警告:

切勿将其它延长线或多口电源插座连接到系统。



警告:

只有 Agfa 认证的现场维修工程师安装本产品,才能保证安全。



小心:

严格遵守本文档中和产品上的所有警告、注意事项、注释和安全标记。



小心:

将设备放置在可随时切断电源连接的位置。

操作

主题:

- 开启 Drystar Kiosk
- 使用条形码进入操作员屏幕
- 使用密码进入操作员屏幕
- 停止 Drystar Kiosk
- 重启胶片打印机
- 装入胶片打印机的胶片盘
- 清除胶片卡塞
- 检查纸质打印机的状态
- 装入纸质打印机的纸盘
- 更换纸质打印机的墨盒
- 更换纸质打印机的磁鼓
- 清除卡纸
- 移动 Drystar Kiosk
- 调整扬声器音量

开启 Drystar Kiosk

1. 确保电源线连接至设备后侧的主电源以及电缆接线座,设备后侧的电源开 关处于打开状态。



- 1. 带有电源开关的电缆接线座
- 2. 电源开关(顶盖后侧)
- 图 7: 后视图
- 2. 按住电源按钮3秒。

软件启动。

打印机启动。

打印机启动可能需要几分钟时间。打印机正在启动时,显示一个进度条。

在启动后显示器会显示盘中可用的纸张与胶片。显示屏动画指示患者扫描条 形码。



1. 动画指示患者扫描条形码。

28 | Drystar Kiosk 操作手册 | 操作

- 2. 胶片打印机1号盘剩余胶片张数
- 3. 胶片打印机2号盘剩余胶片张数
- 4. 纸质打印机剩余纸张数

图 8: 欢迎画面

相关链接

操作控件第10页

使用条形码进入操作员屏幕

操作员可获取专用条形码,进入操作员屏幕。有关详细信息,请您与当地服务 机构取得联系。

扫描操作员条码。

出现操作员屏幕。

使用密码进入操作员屏幕

使用密码进入操作员屏幕,操作员必须知道激活密码对话框的触摸屏手势,而 且他必须知道操作员密码。操作员密码可以进行配置。有关详细信息,请您与 当地服务机构取得联系。

- 1. 在 10 秒内触摸屏幕的四个角,以在触摸屏上做手势:
 - 1. 左上角,
 - 2. 右上角,
 - 3. 左下角,
 - 4. 右下角



图 9: 激活密码对话框的触摸屏手势

显示虚拟键盘。

AGFA 🔶					Agin	1			01/06/2001
	Passan	•							
								÷	
								•	
	۰							ب	
	z							•	
								_	
	-	999	T.						DESITOR-

图 10: 虚拟键盘

2. 输入操作员密码。

出现操作员屏幕。

停止 Drystar Kiosk

扫描关机条形码。

重启胶片打印机

主题:

- 打开底盖
- 打开顶盖和中盖
- 关闭打印机
- 开启打印机
- *关上机盖*





- 1. 将三角钥匙插入底盖锁中。
- 2. 将钥匙以反时针方向旋转 1/4 圈。
- 3. 打开底盖。

打开顶盖和中盖

- 1. 将三角钥匙插入顶盖锁中。
- 2. 将钥匙以反时针方向旋转 1/4 圈。
- 3. 打开顶盖。
- 4. 拧开机盖底部的手拧螺丝,开启中盖。
- 5. 打开中盖并用支撑杆将其固定。



关闭打印机

当要关闭打印机时,打印机将首先完成其当前打印作业。队列中的打印作业将 被存储到内部媒体中并将在下次启动打印机时恢复打印。

按"电源/复位"按钮关闭。



• 如果打印机正在打印,它将完成该打印作业:



• 在打印机完成任务后就会立刻关闭:

```
Power off initiated
Please wait
```



注意:关闭后,设备仍处于待机模式。要将设备从电源中移除, 应拔出电源插头。 开启打印机

注意:开启打印机之前,请阅读安全说明。

请按以下步骤操作,以确保正确启动打印机并检查一切是否工作正常。

1. 检查电源线是否插好,按"电源/复位"按钮开启打印机。



触摸屏上出现开机画面。

开机后显示以下信息。一会儿,进度指示条将显示自检进程。





大约9分钟后,打印机才能开始打印。大约6分钟后,将出现"就绪"信息,此时您即可将打印作业发送到打印机,不过还需要五分钟时间预热打印头。当您在这五分钟内向打印机发送打印作业时,打印机将利用该时间计算打印作业,而且显示屏将通知您打印机正在预热。



ĥ/

- 2. 打印机已做好运行准备:
 - 如果在前面板显示屏上显示"就绪"信息,则LED 状态指示灯为绿色并且 不变。

READY				
如果在前面板显示屏上显 并闪烁。	显示打印队列屏幕,	,则LED 状态指示灯为绿t	<u>6</u>	
Mod.name 09:09:40 pr film10 of 0	a			

Gamma (X) Uperator menu
 <

36 | Drystar Kiosk 操作手册 | 操作



注意:如果作业状态显示警告或错误指示,请参阅问题解答部
关上机盖

- 1. 如果打印机抽屉已经拉出,将抽屉推回。
- 2. 拧紧两枚手拧螺丝, 固定抽屉。
- **3.** 关上中盖。
- 4. 拧紧中盖底部的手拧螺丝, 锁好中盖。
- 5. 关上顶盖。
- 6. 用钥匙锁上顶盖。
 - 将钥匙以顺时针方向旋转1/4圈。
- 7. 关上底盖。
- 8. 用钥匙锁上底盖。
 - 将钥匙以顺时针方向旋转1/4圈。

装入胶片打印机的胶片盘



注意:如果胶片盘内尚有剩余,在装入新的胶片包前,统计剩余 胶片的数目。装入胶片后必须在操作员屏幕输入该数字。

注意:装入胶片时,胶片盘剩余胶片数目不得超过10张。



注意:如果乳房造影胶片,打印机的两个胶片盘都必须载入乳房 造影胶片。



注意:打印机显示屏上的信息不可见,除非顶盖和中盖都打开。 若要填充胶片打印机的胶片盘,只需打开底盖即可填充。

主题:

- 打开底盖
- 胶片装入步骤
- 检查胶片在输入盘中的位置是否正确
- *关上底盖*
- 更新胶片计数

打开底盖



- 1. 将三角钥匙插入底盖锁中。
- 2. 将钥匙以反时针方向旋转 1/4 圈。
- 3. 打开底盖。

胶片装入步骤

1. 打开空输入盘。





警告: 为避免可能出现的胶片卡塞情况,请确保始终打开输入盘。

2. 出现以下信息时,打印机已准备就绪,可以接收新的胶片:



- 3. 取出白色的盖板。
- 4. 手持胶片包并将其打开。



注意:请检查胶片包上的胶片类型是否与输入盘上的标签相符:如果确实使用了其他胶片类型,那么建议您更换盘上的标签。





注意:可将胶片包放到桌面上以方便操作。在进行此项操作前,请确保桌面上没有灰尘!

5. 移除胶片包上的标签。



6. 去除一部分塑料胶片包。



7. 将胶片包送入输入盘并去除全部塑料胶片包。



42 | Drystar Kiosk 操作手册 | 操作

8. 将包裹胶片包的塑料带撕下。



9. 推回输入盘。

注意:胶片盘合上时,打印机重新开始打印。



注意:在输入盘盖板上可见到装入说明。

注意:输入盘未空时,切勿装载另一种胶片格式。中间更改胶 片格式会增加灰尘进入的风险,这可能会损坏热敏打印头 (TPH)。

注意:胶片格式更改后,系统会执行自动校准。

注意:当打印作业被分配到的胶片盘为空而导致无法完成打印作业时,打印机将检查其他胶片盘内的胶片是否可用于此项以及打印队列中的其他打印作业。打印机将跳过无法完成的打印作业并将在稍后恢复打印。

注意:当输入盘内的胶片插入错误时,打印机将在其背面(无 乳剂侧)打印。因此将出现胶片卡塞现象。此背面打印情况 将通知给操作员并要求其移除卡塞的胶片以及检查是否执行 正确的装入步骤。



检查胶片在输入盘中的位置是否正确

通过观察输入盘中胶片的右下角,可检查胶片是否正确装入。此角的倒圆应小 于其他三个角。在输入盘盖板右侧的标签上也指出这一点。



合上输入盘后,将读取"胶片标识"标记并自动调整打印机设置。"胶片标识"标记在胶片包背面的保护片上。下图显示了倒置的胶片包。



对于某些新胶片类型,"胶片标识"标记将被标签覆盖,因此无法看见。

关上底盖

- 1. 关上底盖。
- 2. 用钥匙锁上底盖。

将钥匙以顺时针方向旋转1/4圈。

更新胶片计数

- 1. 进入操作员屏幕。
- 2. 输入盘中的附加胶片数,新胶片包不计数

胶片数量值是盘中新胶片包上面的**附加**胶片数。如果加载新胶片包时盘是 空的, 值为 0。

Modify films/pape	rs quan	tity
Paper quantity	0	Modify
Upper tray 14x17	0	÷
Lower tray 10x12	0	+

- 按+按钮增加适用胶片的尺寸
- 按-按钮减少适用胶片的尺寸

附加胶片数目不得大于10。

3. 按下按钮,返回欢迎画面。



图 11: 返回欢迎画面

相关链接

使用条形码进入操作员屏幕第29页 使用密码进入操作员屏幕第30页

清除胶片卡塞



注意:若要清理输入盘中的卡塞胶片,只需打开底盖即可清理。 若要清理其他位置的卡塞胶片,所有盖子都必须打开。

按如下步骤进行:

- 1. 打开底盖。
- 2. 检查卡塞胶片的输入盘。
- 3. 如果输入盘无卡塞胶片,打开顶盖和中盖确定卡塞胶片的位置。
- 4. 打开打印机顶部,检查卡塞胶片的传送机构。
- 5. 关上盖子。



注意:移除卡塞的胶片之后,显示屏上显示的胶片盘数量则高于 盘中的实际胶片盘数量。务必要及时填充胶片打印机的胶片盘。

主题:

- 打开底盖
- 胶片输入盘卡塞
- 打开顶盖和中盖
- 检查胶片卡塞位置
- 打开打印机顶部
- 胶片传输卡塞(从顶部清除)





- 1. 将三角钥匙插入底盖锁中。
- 2. 将钥匙以反时针方向旋转 1/4 圈。
- 3. 打开底盖。

胶片输入盘卡塞

在打印胶片时打开打印机或单个胶片不正确地插入输入盘时,输入盘中的胶片 会发生卡塞。

下屏表示输入盘中发生了卡塞。



1. 打开胶片输入盘。



如果胶片发生了卡塞,轻轻地移除此胶片。在胶片盘中重新放置胶片叠,确保正确放置全部胶片。



注意:切勿强行清除卡塞的胶片。如果不能轻轻地将胶片移除,请联系当地服务机构。

 为了更清楚地进行查看,可能需要移除全部剩余的胶片,包括保护性(白) 板。



为便于使用,可将胶片盘从打印机轻轻抬起并完全拉出。 3. 检查输入盘的胶片进片部分是否清洁。



4. 在胶片盘中重新放置胶片叠,确保正确放置全部胶片。

5. 推回胶片输入盘。



相关链接

检查胶片在输入盘中的位置是否正确第44页

打开顶盖和中盖

- 1. 将三角钥匙插入顶盖锁中。
- 2. 将钥匙以反时针方向旋转 1/4 圈。
- **3.** 打开顶盖。
- 4. 拧开机盖底部的手拧螺丝,开启中盖。
- 5. 打开中盖并用支撑杆将其固定。



检查胶片卡塞位置

通过打印机显示屏查看卡塞发生位置。

FILM JAM! Open LOWER INPUT tray and clear film path	胶片输入盘卡塞
FILM JAM! Open TOP COUER and clear film path	胶片传输卡塞 (从顶部清除)

打开打印机顶部



1. 拧开两枚手拧螺丝,以释放打印机抽屉。

- 1. 定位手拧螺丝,以打开打印机抽屉。
- 2. 拉出打印机抽屉。

胶片传输卡塞(从顶部清除)

下屏表示胶片传输系统上部发生了卡塞。

FILM JAM! Open TOP COVER and clear film path

要移除传输系统中卡塞的胶片:

注意:请注意移除传输部分胶片卡塞的说明在顶部盖板内侧的标签上。

1. 打开顶部盖板。



2. 打开滑动支架。



3. 打开打印头部件。





4. 轻轻地移除胶片。



注意:切勿强行清除卡塞的胶片。如果按动传输按钮不能轻轻地移除卡塞的胶片,则按以下程序操作。



注意:请确定打印头室中没有剩余胶片。

5. 如果已清除胶片卡塞,请关闭打印机。您可以继续工作。



警告:

千万不要重新使用卡住的胶片。这可能会导致热敏头的损坏和/ 或引起灰尘问题。



注意:如果仍未清除卡塞,请与当地服务机构联系。

检查纸质打印机的状态

- 1. 将三角钥匙插入顶盖锁中。
- 2. 将钥匙以反时针方向旋转 1/4 圈。
- 3. 打开顶盖。



4. 检查指示灯状态。



- 1. 电源开/关按钮
- 2. 墨粉 (Toner) 指示灯亮表明墨粉不足。
- 3. 磁鼓 (Drum) 指示灯亮表明必须尽快更换磁鼓。
- 4. 供纸 (Paper) 指示灯亮表明供纸出现错误。
- 5. 就绪 (Ready) 指示灯闪烁表明机器处于就绪状态。
- 6. 执行(Go) 按钮

- 按"执行"可清除部分错误。
- 按"执行"可打印储存在打印机内存中的任何资料。
- 按"执行"并保持大约两秒钟可撤销打印作业。

表 3: 指示灯状态

0	指示灯灭。
 ● _或 ● 	指示灯亮。
0	指示灯暗淡。
<mark>.</mark> پ	指示灯闪烁。

表 4: 打印机状态

LED 指示灯	状态	含义
	休眠	在"休眠模式"(省电模式)下,机器 好像已经关闭一样,但其仍可接收资料。机器会在收到打印作业时被唤醒 并开始打印。
	深度休	在"深度休眠模式"(耗电量比休眠模
O 🗅 Paper	眠	式更低)下,机器好像已经关闭一 样,但其仍可接收资料。如果机器在 指定时间内未接收资料,则进入"深度
O Ready		休眠"模式。机器会在收到打印作业时 被唤醒并开始打印。
0.1117	就绪	打印机准备打印。
O M Toner	正在打	打印机正在打印。
O O Drum		
O 🗅 Paper		
O Ready		

LED 指示灯	状态	含义
	请等待	打印机正在预热。
	正在冷	打印机正在冷却。等待10分钟或直
O O Drum	<u>д</u> н	刘尔恐内即位刘。
O 🗅 Paper		
Ready		
🔿 🖾 Toner	撤销打 印	打印机正在撤销打印作业。
O O Drum		
- 🔆 🕒 Paper		
V Ready		

装入纸质打印机的纸盘



注意:请勿使用回收纸或重量轻于70g/m²的纸。

注意:数一下将被插入输入盘的纸张数量。如果输入盘内尚有剩余,将剩余的纸张数量添加至这个数量。载入纸张之后,必须在操作员屏幕输入该数字。

- 1. 将三角钥匙插入顶盖锁中。
- 2. 将钥匙以反时针方向旋转 1/4 圈。
- 3. 打开顶盖。



4. 将纸盘完全拉出打印机。



 按下并滑出导纸板进行装纸。 按绿色释放杆滑出导纸板。



- 6. 将纸以扇形叠好。
- 7. 将纸装入纸盘中。

请勿在纸盘中同时装入不同类型的纸。这么做可能引起卡纸或送错。

随时取出纸盘中剩余的纸张并在添加新纸时整理好纸张。这有助于防止打印机一次提供多张纸并防止卡纸。

确保纸张在最大放纸标记(▼▼▼)下方。装纸过量会引起卡纸。



- 8. 缓慢将纸盘完全推入打印机。
- 9. 关上顶盖。
- 10. 用钥匙锁上顶盖。

将钥匙以顺时针方向旋转 1/4 圈。

11. 进入操作员界面。

12. 在添加新纸后,输入打印机纸盘中的纸张数目。

Modify films/papers quantity			
Paper quantity		0	Modify
Upper tray 14x17	-	0	+
Lower tray 10x12		0	+

a) 按修改按钮。

出现数字小键盘。

Paper quantity		999	
	-		999
	1	2	3
	4	5	6
	7	8	9
		D	
	OK	Ca	ancel

- b) 输入数字并确认输入。 数字小键盘消失,纸张计数获得更新。
- 13. 按下按键返回到欢迎画面。



图 12: 返回欢迎画面

相关链接

使用条形码进入操作员屏幕第29页 使用密码进入操作员屏幕第30页

更换纸质打印机的墨盒

- 1. 将三角钥匙插入顶盖锁中。
- 2. 将钥匙以反时针方向旋转 1/4 圈。
- 3. 打开顶盖。



- 4. 确保打印机已开启。
- 5. 打开前盖板。



6. 从打印机上取下墨盒和磁鼓组件。



7. 推下绿色锁定杆,将墨盒从磁鼓中取出。



- 8. 取出新的墨盒。
- 9. 取下保护盖。



10.将墨盒稳妥放入磁鼓中,直到您听到锁到位的声音。



确定将墨盒正确放入,否则墨盒会从磁鼓脱离。 **11.**轻轻地将绿色拉手左右滑动几次,清洁磁鼓内部的电晕线。



将拉手归位(▲)。拉手上的箭头必须与磁鼓上的箭头对准。如果没有对 准,打印的纸张可能会出现纵条纹。

12. 将墨盒和磁鼓组件装回打印机。



13. 将打印机前盖板盖上。

请勿关闭打印机或打开前盖板,等待打印机返回"就绪模式"。

- **14.**关上顶盖。
- 15. 用钥匙锁上顶盖。

将钥匙以顺时针方向旋转1/4圈。

更换纸质打印机的磁鼓

- 1. 将三角钥匙插入顶盖锁中。
- 2. 将钥匙以反时针方向旋转 1/4 圈。
- 3. 打开顶盖。



- 4. 确保打印机已开启。
- 5. 打开前盖板。



6. 从打印机上取下墨盒和磁鼓组件。



7. 推下绿色锁定杆,将墨盒从磁鼓中取出。



- 8. 取出新的磁鼓。
- 9. 将墨盒稳妥放入新磁鼓中,直到您听到锁到位的声音。



确定将墨盒正确放入,否则墨盒会从磁鼓脱离。 **10.**轻轻地将绿色拉手左右滑动几次,清洁磁鼓内部的电晕线。

68 | Drystar Kiosk 操作手册 | 操作



将拉手归位(▲)。拉手上的箭头必须与磁鼓上的箭头对准。如果没有对 准,打印的纸张可能会出现纵条纹。

11. 将墨盒和磁鼓组件装回打印机。



12. 将打印机前盖板盖上。

请勿关闭打印机或打开前盖板,等待打印机返回"就绪模式"。

- 13.关上顶盖。
- 14. 用钥匙锁上顶盖。

将钥匙以顺时针方向旋转1/4圈。



注意:请勿使用回收纸或重量轻于70g/m²的纸。



注意:切勿重复使用卡纸。

- 1. 将三角钥匙插入顶盖锁中。
- 2. 将钥匙以反时针方向旋转 1/4 圈。
- 3. 打开顶盖。



主题:

- 清除打印机纸盘中的卡纸
- 清除打印机内部的卡纸
- 打开打印机后侧
- 清除打印机后面的卡纸
- 关闭顶盖

清除打印机纸盘中的卡纸

1. 将纸盘完全拉出打印机。



2. 缓慢拉出卡纸。



用双手将卡纸往下拉更容易拉出卡纸。

3. 将纸以扇形叠好以防卡纸,并滑出导纸板以便纸张大小与其相符。



4. 确保纸张在最大放纸标记(▼▼▼)下方



- 5. 缓慢将纸盘完全推入打印机。
- **6.** 关上顶盖。
- 7. 用钥匙锁上顶盖。

将钥匙以顺时针方向旋转1/4圈。

清除打印机内部的卡纸

将打印机打开10分钟,让机内风扇冷却打印机内部过热部件。

1. 用钥匙开启顶盖。

将钥匙以反时针方向旋转 1/4 圈。

- **2.** 打开盖子。
- 3. 确保打印机已开启。
- 4. 打开前盖板。



5. 从打印机上取下墨盒和磁鼓组件。







6. 缓慢拉出卡纸。


7. 将墨盒和磁鼓组件装回打印机。



- 8. 将打印机前盖板盖上。
 请勿关闭打印机或打开前盖板,等待打印机返回"就绪模式"。
- 9. 关上顶盖。
- 10. 用钥匙锁上顶盖。

将钥匙以顺时针方向旋转1/4圈。

打开打印机后侧

1. 拧开位于抽屉中间的手拧螺丝。



1. 定位手拧螺丝,以释放打印机抽屉。
 2. 拉出打印机抽屉。

清除打印机后面的卡纸

将打印机开启10分钟。让机内风扇冷却打印机内部过热部件。

1. 打开后盖板。



2. 将左边和右边的蓝色拉手朝您的方向拉动,打开定影盖。





热表面。打印机内部部件过热。等打印机冷却后,再接触打 印机内部部件。



3. 用双手轻轻将卡纸从定影器中拉出。

警告:



4. 关闭定影盖。确保左边和右边的蓝色拉手锁到位。



5. 关闭后盖板,锁入闭合位置。

关闭顶盖

- 1. 如果打印机抽屉已经拉出,将抽屉推回。
- 2. 拧紧手拧螺丝,固定抽屉。
- 3. 关上顶盖。
- 4. 用钥匙锁上顶盖。

将钥匙以顺时针方向旋转1/4圈。

移动 Drystar Kiosk

系统可在短距离内移动,以方便使用,例如清洁。移动系统至其他位置属于安装程序,不得由操作员执行。

系统可由一人移动。请勿在斜坡上移动系统。

- **1.** 停止系统。
- 2. 用钥匙开启底盖。

将钥匙以反时针方向旋转1/4圈。

- 3. 打开底盖。
- 4. 缩回前轮旁边的螺柱,直至螺柱不再触碰地板。
- 5. 解锁前面的两个轮子。

按下轮子上的控制杆松开制动器。

- 6. 关上底盖。
- 7. 移动设备。
- 8. 打开底盖。
- 9. 锁定轮子。

按下轮子上的控制杆启动制动器。

- 10. 伸出前轮旁边的螺柱, 直至螺柱触碰到地板。
- 11. 关上底盖。
- 12. 用钥匙锁上底盖。

将钥匙以顺时针方向旋转1/4圈。

调整扬声器音量

- 1. 进入操作员界面。
- 2. 调节音量。
 - 按下+按钮调高音量。
 - 按下-按钮调低音量。



图 13: 调节扬声器音量的按钮

3. 按下按键返回到欢迎画面。



图 14: 返回欢迎画面

相关链接

使用条形码进入操作员屏幕第29页 使用密码进入操作员屏幕第30页

解决问题

主题:

- 本地用户界面
- 查看打印机状态
- 检查错误信息
- *警告信息*
- 保持最佳图像质量
- 胶片标识问题

本地用户界面

用户可通过以下控件与打印机进行交互:

- "电源 / 复位"按钮;
- 小键盘及显示屏;
- LED 状态指示灯;
- 声音信号。



- 1. "电源 / 复位"按钮
- **2.** 显示屏
- 3. 小键盘
- **4.** LED 状态指示灯
- 5. 胶片输入盘
- 6. 胶片输出盘

图 15: 用户界面控件概述

警告:



切勿在打印期间尝试打开打印机。请始终遵循显示屏上的说明!

LED 状态指示灯

显示屏右侧的 LED 用于指示打印机的状态:

颜色 / 发光		状态	操作
绿色	不变	就绪(备用)	继续进行。
	闪烁	繁忙或处于"主操作员"模式	等待。
红色	闪烁	警告状态	查看显示的信息。
	不变	错误状态	

查看打印机状态

当打印机正在打印时,您可以随时进入操作员菜单查看打印机状态。 要查看打印机状态,请按以下步骤进行操作: 在作业打印期间,将显示"打印"屏幕:

Mod.name	09: fil	:09:40 [m]0 o	PR
(X)Upera	tor	menu	0%

1. 按"退出"键进入操作员菜单。

将出现"操作员菜单"屏幕:



2. 按两次"下箭头"键后,按"确认"键选择"打印机状态"。

会出现以下屏幕:

CURRENT EVENTS: lowertray.empty

此屏幕用简短的事件说明通知您当前的事件。每行只有一个事件。事件可 能为当前胶片卡塞、胶片盘已空等...

3. 按"确认"键返回到打印屏幕。

检查错误信息

如果打印机停止打印您的作业,您应当检查前面板显示屏,看打印机是否显示 错误状态。

操作员通过"错误屏幕"和哔声收到该种情况的通知。

• 如果打印机能够确定错误来源模块,将出现以下信息(例如):

ERROR	in_MODULE:
Code:	MOD PERLOCE
MODULE	REFERCE

• 如果打印机无法确定错误来源模块,将出现以下信息(例如):



- 1. 确认新的错误条件。
- 2. 与当地服务机构取得联系。

警告信息

当出现警告信息时,该部分会告知你采取的措施。当发生的事件可能降低图像 质量时,会出现警告信息。打印仍然可以进行。

警告画面出现,同时发出声响信号:

NEW WARNING:	W2345
<explanatory text=""></explanatory>	

1. 按"确认"键以获取新的警告条件。

只要警告条件尚未解决,其他打印机屏幕(主操作员屏幕除外)右上角会闪烁出现一个'W'字符(例如操作员菜单画面):



2. 与当地服务机构取得联系。

保持最佳图像质量

为保持最佳图像质量必须进行校准。该要求适用于下列情况:

- 初次使用胶片前,
- 装载不同批号的媒介时,
- 打印一定数量副本后,
- 更换热敏头后。

主题:

- 校准功能概述
- 理解校准政策

校准功能概述

打印机具有两个校准功能。

校准	目的	何时?
'胶片校准'	 测量和设置打印机的系统密度。 测量和设置胶片感光度。 	 在打印"x"胶片包后或装载不同批号的媒介时自动进行校准。 在操作员直接操作后。
" <i>清洁打印</i> <i>头</i> "	减少胶片的不规则赝像。	当图像质量出现问题时。

清洁打印头

如果在移动方向出现小白点和一条或一条以上细白线(主要因为灰尘进入), 联系您的当地服务机构清洁打印头。

理解校准政策

您应当定期进行胶片校准,以保持最佳图像质量。 胶片校准可通过两种方式进行:

- 自动校准,在装载每个'x'新胶片包之后(自动开始),
- 手动校准,您可自行决定何时进行胶片校准,

例如每天、每周一次,或图像质量开始下降时。

关于自动或手动开始胶片校准的设置,参见'更改一般图像质量设置—— 胶片 校准'。

这个检查单可帮您确定正确的操作,以保持打印机最佳图像质量:

- 1. 检查移动方向上连续的白点或白色条纹是否在胶片上可见。
 - 如果这些假像可见:
 - 1. 清洁打印头。
 - 2. 如果影像质量不正常,则需要执行胶片校准。
 - 如果没有假像:
 - 1. 执行胶片校准。
- 2. 如果影像质量不正常,请拨打服务电话。

胶片标识问题

装入新胶片包后,将读取新的"胶片标识"标记,并根据"胶片标识"标记(RF标记)中的信息设置胶片盘中胶片的格式和类型。

此标记只在以正确方式插入胶片包时可读。

有多种针对胶片识别的错误消息:

主题:

- 未检测到标识代码
- "胶片标识"标记的无效内容
- 当前胶片包超量打印胶片

未检测到标识代码

此错误信息将在无法记取"胶片标识"标记时出现。

有以下两种方案可解决此问题:

主题:

- 重新装入当前胶片包或装入其它胶片包
- 覆盖胶片包的"胶片标识"标记

重新装入当前胶片包或装入其它胶片包

要重新装入当前胶片包或装入其它胶片包

 如果在重新插入胶片包后,没有开始打印,请首先检查是否正确插入了此 胶片包。

如果打印机仍未恢复打印,将出现以下信息:



 打开输入盘,再次检查是否正确插入胶片包。如果重新插入胶片包,打印 机将执行相同的检查顺序,直到恢复打印。

覆盖胶片包的"胶片标识"标记

如果已激活"覆盖 RF 标记读取"设置,您可以覆盖当前胶片包的"胶片标识"标记设置。在这种情况下,您可以使用有限的"最大密度"继续进行打印。



注意:只有您的当地服务机构有权启用"覆盖 RF 标记读取"设置!

要覆盖胶片包的"胶片标识"标记

 如果打印机在插入新胶片包后未开始打印,请检查是否正确插入了此胶片 包。

如果正确插入了胶片包,而打印机未恢复打印,将出现以下信息:



properly. follow loading instructions

0401C ZH-CN 20230330 1449

90 | Drystar Kiosk 操作手册 | 解决问题

2. 要继续装载当前(未识别)胶片包,请按"确认"按钮。

将出现以下信息:





注意:如果愿意,可再次尝试重新插入当前或其它胶片包。 按"解锁"按钮,启动装入序列。如果重新插入胶片包,打印 机将执行检查序列。

- 3. 按"确认"按钮。
 - 如果已激活"覆盖 RF 标记读取"设置,将出现以下信息:



• 如果未激活"覆盖 RF 标记读取"设置,将出现以下信息:





4. 再次按"确认"键,以恢复使用有限的"最大密度"进行打印。

"胶片标识"标记的无效内容

当插入胶片包的"胶片标识"标记内容无效时,将出现以下信息:

JPPER INPUT TRAY:
INVALID_CONTENT_in_
IDENTIFICATION CODE.
Please call service.

尝试装入其它胶片包,或与当地服务机构联系来解决此问题。

当前胶片包超量打印胶片

当前胶片包打印超过110张时,将出现以下信息:



重新装入新胶片包来解决此问题。

技术数据

产品标识		
Drystar Kiosk	型号 5370/100	
胶片打印机	Drystar 5302(型号 5366/100)	
	DRY 2.4(型号 5366/500)	
	Drystar AXYS(型号 5367/100)	
纸质打印机	Brother HL-2260D	
纸质打印机墨盒	Brother TN-2325	
尺寸		
宽x长x高	870 mm x 977 mm x 1717 mm	
重量	约 270 kg	
电气连接		
额定电压	220-240 V AC	
额定电流	4.9 A (220-240 V)	
电源频率	50 Hz	
环境条件(正常运行	テ期间)	
室温	介于 10℃和 30℃之间	
相对湿度	介于 20% 和 75% RH 之间	
	(无冷凝)	
气压	介于 70 kPa (3000 米) 和 106 kPa (0 米) 之间	
室温	介于 -25℃ 和 55℃之间	
相对湿度	介于 10% 和 100% 之间	
绝对湿度	介于 0.1 g/m ³ 和 35 g/m ³ 之间	
温度变化率	1°C / 分	
气压	介于 70 kPa 和 106 kPa 之间	

EMC 预防措施

- 1. 医疗电气设备可能会受到便携式移动 RF 信设备的影响。
- 2. 使用非本手册规定的电缆和配件、或非订购自 Agfa 的备件,可能引起电磁 辐射偏高现象和/或导致电磁辐射磁化系数增加。
- **3.** 平板探测器不应在其他设备附近或与其他设备堆叠使用,如果必须这样做, 应对平板探测器进行观察,以确保其在所使用的配置环境中正常运行。